

## Dodatok č. 5

### k Zmluve o dielo a poskytnutí užívacích práv č. 039/2008

podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka a Autorského zákona

#### 1. Zmluvné strany

**1.1. Zhotoviteľ:** Wolters Kluwer s. r. o.  
Sídlo: Mlynské nivy 48, 821 09 Bratislava  
Štatutárny orgán: Ing. Peter Trgala, konateľ  
IČO : 31 348 262  
IČ DPH: SK2020300964  
Bankové spojenie : Všeobecná úverová banka  
Číslo účtu: 1690875553 / 0200  
IBAN: SK47 0200 0000 0016 9087 5553  
SWIFT (BIC): SUBASKBX

Zapísaný v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 4868/B  
(ďalej len „**zhotoviteľ**“)

**1.2. Objednávateľ:** Okresný súd Kežmarok  
Sídlo: Trhovište 16, 060 01 Kežmarok  
Oprávnený k podpisu: JUDr. Erika Borovská, predsedníčka okresného súdu  
IČO: 35535881  
IČ DPH: SK2020953627  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000159654/8180  
IBAN: SK51 8180 0000 0070 0015 9654  
SWIFT (BIC): SPSRSKBA  
(ďalej len „**objednávateľ**“)

(ďalej spolu aj ako „**zmluvné strany**“)

**Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva o dielo a poskytnutí užívacích práv č. 039/2008 zo dňa 31. 03. 2008 v znení jej Dodatku č. 1, Dodatku č. 2, Dodatku č.3 a Dodatku č.4 sa mení nasledovne.**

**2. Body 1.1. a 1.2. sa menia tak, ako je uvedené vyššie.**

#### 3. Bod 2.1. znie:

##### 2.1. Programové vybavenie

Programovým vybavením sa na účely tejto zmluvy rozumie Automatizovaný Systém Právnych Informácií (ďalej len "ASPI"), ktorý obsahuje

- a) **bezplatný ASPI základ** (z dôvodu poskytovania tejto služby programom Slov-Lex)
- b) **autorský obsah** v rozsahu a cene podľa Prílohy č. 1 k tejto zmluve

a navyše 1 vybraný On-line prístup bude mať k dispozícii aj Navigátor „Verejné obstarávanie – verejný obstarávateľ“.

#### 4. Bod 2. 2. 1. znie

2. 2. 1. Objednávateľ môže mať nainštalovaný a využívať ASPI:

1. na jednom samostatnom počítači
2. prostredníctvom siete Internet (tzv. verzia **On-line ASPI**) na serveri zhotoviteľa v množstve **18** súčasných prístupov vrátane práva užívať program ASPI-klient na neobmedzenom počte pracovných staníc.

#### 5. Bod 7.1. znie:

7.1. Táto zmluva -  **Dodatok** sa uzatvára na dobu určitú  **od 01.01.2018** do 31.12.2018 s možnosťou jej predĺženia formou dodatku.

5. **Ostatné dojednania Zmluvy o dielo a poskytnutí užívacích práv č. 039/2008 zo dňa 31.03.2008 v znení jej Dodatku č. 1, Dodatku č. 2, Dodatku č.3 a Dodatku č.4 zostávajú v platnosti.**
6. **Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami, účinnosť nasledujúci deň po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv a je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ.**
7. **Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tohto dodatku svojím podpisom. Zároveň zmluvné strany prehlasujú, že si prečítali tento dodatok a že nebol dojednaný v tiesni ani za iných jednostranne nevýhodných podmienok.**

V Bratislave

dňa :

V Kežmarku

dňa : 12.12.2017

---

Za zhotoviteľa:  
Ing. Peter Trgala  
konateľ

---

Za objednávateľa:  
JUDr. Erika Borovská  
predsedníčka okresného súdu